

# 'Mass media': joc d'espills

ARXIU / CONTI FOTO

A *Emboscada a Fort Bragg*, un jove soldat homosexual és assassinat. Un programa de TV dedicat a casos escandalosos espia amb càmeres ocultes els soldats sospitosos per aconseguir proves contra ells. Una trama que mostra una Amèrica intransigent i la dubtosa forma de treballar dels *mass media*.

NOVEL·LA REALISTA

**TOM WOLFE.**  
*Emboscada a Fort Bragg*

Traducció d'Ernest Riera.  
Columna Edicions.  
Barcelona, 1997.

108 pàgines      1.750 ptes.



En aquesta novel·la, Tom Wolfe enfronta amb l'esperit crític de la novel·la realista, amb la seua voluntat de burxar en les entranyes de la societat actual. En *La foguera de les vanitats*, Wolfe volgué fer un retrat profús de la bullícia de la gran ciutat americana i de la vida dels fabricants de diners. Ara tracta també de novel·lar un tema de gran actualitat: la manera com els mitjans de comunicació filtren la realitat i creen les notícies, un procés en què intervien tant les ambicions dels periodistes com els interessos comercials i les

limitacions imposades per la moral dels espectadors. Per comprendre la dimensió literària de Wolfe cal tenir en compte que els seus llibres no són tant novel·les estrictes com uns reportatges revestits de novel·la. Això sí, amb l'esplèndida habilitat estilística que el caracteritza.

Vivim en el món de la imatge, ens ve a dir Wolfe. El lector, com el conductor la història, el productor d'un programa de televisió, segueix la realitat a través d'un monitor. Primer, els soldats són filmats per trobar les proves acusadores. A continuació veiem com una locutora acorra-

la els presumptes assassins amb el parany de fer-los veure un vídeo de *strip-tease*, on es veuen unes imatges que els delaten. I, finalment, el resultat, manipulat, del producte acabat tal com el veuran els telespectadors. Dos aspectes a ressaltar del llibre: el partit literari tret a l'argot dels soldats –ben resolt pel traductor– i l'ús eficaç del joc d'espills narratiu, on es triplica una mateixa imatge, per tal de subratllar la radiografia implacable a la construcció mediàtica de la realitat que duen a terme certs programes de televisió. **Francesc Calafat**